



SAINT JOHN

WEEKLY CONSTRUCTION UPDATE

Municipal Operations and Engineering
Ingénierie et opérations municipales
(506) 658-4455 Fax/Télécopieur : (506) 658-4740

municipaloperations@saintjohn.ca <http://www.saintjohn.ca>



The City of Saint John

Construction Update/Nouvelles hebdomadaires



June 1, 2018 / le 1 juin 2018

Drive with Caution or Use Alternate Routes
Police Will Be Monitoring Traffic
Expect Traffic Interruptions

Conduisez prudemment ou utilisez un trajet de rechange.
La police surveillera la circulation.
S'attendre à des interruptions de la circulation.

CITY OF SAINT JOHN PROJECTS

NEW / NOUVEAUX TRAVAUX:

 <p><u>West Bound Lane of the Harbour Bridge will be reduced to one Lane - City of Saint John</u> - The Department of Transportation and Infrastructure wishes to advise the motoring public that the Harbour Bridge will be reduced to one lane starting on Monday, June 4, 2018. The duration will be approximately 2 weeks.</p> <p>The lane closure is necessary to carry out maintenance to the bridge. Work signage will be in place.</p> <p>The department reminds motorists to reduce speeds and drive safely.</p>	 <p><u>La voie en direction ouest du Pont Harbour sera réduite à une voie - ville de Saint John</u> - Le ministère des Transports et de l'Infrastructure souhaite informer les automobilistes que la voie en direction ouest du pont Harbour sera réduite à une voie à partir de Lundi le 4 juin 2018. La durée de cette fermeture serra d'environ 2 semaines.</p> <p>Cette fermeture de voie est nécessaire pour effectuer l'entretien du pont. La signalisation pour la zone de travail sera en place.</p> <p>Le ministère rappelle aux automobilistes de réduire leur vitesse et de conduire prudemment.</p>
---	---

CITY OF SAINT JOHN PROJECTS

CONTINUING / ENCOURS :

<p><u>Contract 2017-19: Water Main Cleaning & Lining – Phase 14</u></p> <p>Beginning May 7, 2018 -</p> <p>This project involves cleaning and lining of cast-iron water mains on the following streets: Duke Street, Germain Street, Queen Street and Saint Andrews Street.</p> <p>Please observe the construction signage and drive carefully through the construction zone.</p> <p>Anticipated completion: June 1, 2018</p> <p>(John Campbell)</p>	<p><u>Contrat no 2017-19 : nettoyage et revêtement intérieur de la conduite d'eau - Phase 14</u></p> <p>Les travaux débiteront le 7 mai 2018 –</p> <p>Le nettoyage et le revêtement des conduites principales enfante existantes commenceront rue Duke, rue Germain, rue Queen et rue Saint Andrews.</p> <p>Veuillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux.</p> <p>La fin des travaux est prévue le 1 juin 2018.</p> <p>(John Campbell)</p>
--	--

Contract 2017-24: Visart Street (Adelaide Street to Natalie Street) – Water, Sanitary and Storm Sewer Renewal and Street Reconstruction

Beginning May 7, 2018 –

This project involves the installation of new watermain, sanitary and storm sewers and full street reconstruction including concrete curb and sidewalk and asphalt surface on Visart Street from Adelaide Street to Natalie Street.

During construction Visart Street from Adelaide Street to Natalie Street will be closed to through traffic. Access for local residents will be maintained but some disruptions to access should be expected.

Please observe the construction signage and drive carefully through the construction zone.

Anticipated completion: August 24, 2018

(Kevin O'Brien)

Contrat no 2017-24 : rue Visart (de la rue Adelaide à la rue Natalie) renouvellement de la conduite d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux, et réfection des rues

À compter du 7 mai 2018 –

Ce projet comprend l'installation d'une nouvelle conduite d'eau principale, d'égouts sanitaires et pluviaux, et de services connexes. Il comprend également la réfection complète de la rue, y compris de nouveaux matériaux grenus, des bordures et des trottoirs en béton.

Pendant les travaux de construction, la rue Visart sera fermée à la circulation entre la rue Adelaide et la rue Natalie. Les résidents auront accès à la rue pendant la durée des travaux de construction, mais il y aura des interruptions à mesure que les travaux progressent.

Veillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux.

Date de fin des travaux prévue : 24 août 2018

(Kevin O'Brien)

Contract 2018-01 : Asphalt Resurfacing 2018

	<u>Start</u>	<u>Finish</u>
Grove Avenue	April 30, 2018	June 15, 2018
Harbary Terrace	April 30, 2018	June 15, 2018
Vale Crest Drive	April 30, 2018	June 15, 2018
Lakewood Drive	June 6, 2018	July 13, 2018
Water Street	June 6, 2018	July 13, 2018

This project involves the installation of new concrete curb and asphalt resurfacing on

	<u>Start</u>	<u>Finish</u>
Clifton Street	April 30, 2018	June 15, 2018

Contrat 2017-13 : Resurfacement d'asphalte 2017 –

	<u>Début</u>	<u>Fin</u>
avenue Grove	30 avril 2018	15 juin 2018
Terrasse Harbary	30 avril 2018	15 juin 2018
Promenade Vale Crest	30 avril 2018	15 juin 2018
promenade Lakewood	6 juin 2018	13 juillet 2018
rue Water	6 juin 2018	13 juillet 2018

Ce projet comprend l'installation de nouveaux bordures béton et un revêtement asphaltique sur

	<u>Début</u>	<u>Fin</u>
rue Clifton	30 avril 2018	15 juin 2018

This project involves the installation of concrete curb, sidewalk renewal and asphalt resurfacing:

	<u>Start</u>	<u>Finish</u>
Westmount Drive	May 29, 2018	July 13, 2018
Currie Avenue – Pugley Avenue to Balfour Street	June 6, 2018	July 13, 2018
Brown Street	June 6, 2018	July 13, 2018
Lime Kiln Road	June 6, 2018	July 13, 2018
Sussex Drive	June 6, 2018	July 13, 2018
Woodville Road - Chapel Street to Lowell Street	April 30, 2018	June 15, 2018

(Rod Mahaney)

Ce projet comprend l'installation de nouveaux bordures béton, un revêtement asphaltique et le renouvellement des trottoirs :

	<u>Début</u>	<u>Fin</u>
promenade Westmount	29 mai 2018	13 juillet 2018
avenue Currie – avenue Pugley à rue Balfour	6 juin 2018	13 juillet 2018
rue Brown	6 juin 2018	13 juillet 2018
chemin Lime Kiln	6 juin 2018	13 juillet 2018
promenade Sussex	6 juin 2018	13 juillet 2018
chemin Woodville – rue Chapel à rue Lowell	30 avril 2018	15 juin 2018

(Rod Mahaney)

Contract 2017-17: Bulk Water Dispensing System Upgrades

Beginning April 23, 2018 – This project involves the installation of a new bulk water dispensing station on King William Road at Alloy Drive and the replacement of the existing station at the Champlain Drive Water Pumping Station. Construction will begin at the King William Road site.

Please observe the construction signage. Both lanes of traffic will be maintained on King William Road.

Anticipated completion: June 30, 2018

(Kevin O'Brien)


Contrat n° 2017-17 : Modernisation du système de distribution d'eau en vrac

À compter du 23 avril 2018 – Ce projet comprend l'installation d'un nouveau poste de distribution d'eau en vrac sur le chemin King William à l'intersection de la promenade Alloy et le remplacement du poste existant au poste de pompage de l'eau de la promenade Champlain. Les travaux commenceront à l'emplacement du chemin King William.

Veillez respecter la signalisation de construction. Les deux voies de circulation du chemin King William demeureront toutefois ouvertes.

Date de fin des travaux prévue : 30 juin 2018

(Kevin O'Brien)

	
<p><u>Construction Update June 4 – June 8, 2018</u></p> <p><u>Safe Clean Drinking Water Project (SCDWP)</u></p> <p><u>Primary Infrastructure</u></p> <p>Latimore Lake Road – Hickey Road – Grandview Avenue / Latimore Lake Road / Hickey Road Intersection</p> <p><u>Component 1-1 Water Treatment Plant (WTP)</u></p> <p>This This project involves the construction of a new, 75 million litres per day WTP on City-owned property at the intersection of Hickey Road and Latimore Lake Road, which will greatly improve the quality of drinking water for Saint John residents and businesses.</p> <p>Work activities currently underway include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue architectural, landscaping, mechanical and electrical installation activities. • Continue commissioning activities. 	<p><u>Mise à jour de la construction 4 juin – 8 juin, 2018</u></p> <p><u>Projet Eau potable et salubre</u></p> <p><u>Infrastructure primaire</u></p> <p>Route du lac Latimore – chemin Hickey – avenue Grandview / route du lac Latimore / intersection du chemin Hickey</p> <p><u>Élément 1-1 Usine de traitement des eaux</u></p> <p>Le projet comprend la construction d'une usine de traitement de 75 millions de litres d'eau par jour sur le terrain municipal situé à l'intersection du chemin Hickey et de la route du lac Latimore pour nettement améliorer la qualité de l'eau potable des résidents et entreprises de Saint John.</p> <p>Activités de travail en cours:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poursuivre les activités d'installation architecturale, aménagement paysager, mécanique et électrique. • Poursuivre les activités de mise en service.
<p><u>Additional Infrastructure</u></p> <p><u>Component 4-1 Water Transmission Piping (Lakewood Heights Pump Station to WTP)</u></p> <p>Installation of water transmission piping will continue.</p> <p><u>Component 5-1 Water Transmission Piping Rehabilitation (Lakewood Heights Pump Station to Westmorland Road)</u></p> <p>Between Commerce Drive & Champlain Drive, Port City Water Partners will be completing new service line installation across Loch Lomond Rd to the Circle K gas station as an upgrade phase of the City of Saint John's Safe, Clean Drinking Water Project. Two-way</p>	<p><u>Infrastructure additionnelle</u></p> <p><u>Élément 4-1 Tuyauterie de transmission (Station de pompage Lakewood Heights à l'usine de traitement des eaux)</u></p> <p>L'installation de tuyaux de transmission de l'eau se poursuivra.</p> <p><u>Élément 5-1 Réhabilitation de tuyauterie de transmission (station de pompage Lakewood Heights au chemin Westmorland)</u></p> <p>Chemin Loch Lomond entre Commerce et Champlain, Port City Water Partners procédera à l'installation de conduites de branchement au-delà du chemin Loch Lomond jusqu'au</p>

traffic will be reduced to one (1) lane with traffic control in place. At times traffic may be slowed in both directions.

At locations along Cindy Lee Street near the intersection at Martha Avenue and Cindy Lee Street, Port City Water Partners will be completing intermittent construction work activities over the next week, as part of the construction phase of the City of Saint John's Safe, Clean Drinking Water Project. At times, traffic will be reduced to one (1) lane with traffic control in place.

On Westmorland Road, between Ellerdale Street and St Joseph Road, Port City Water Partners will be completing intermittent construction work in the westbound lane. At times, traffic will be reduced to one lane with traffic control in place.

[Component 5-2 Rothesay Avenue Water Transmission Piping Rehabilitation](#)

Rothesay Avenue:

Port City Water Partners will be closing the eastbound lanes on Rothesay Avenue, from Thorne Avenue to Mclean Street.

Motorists travelling eastbound on Rothesay Avenue will be merged into one of the two westbound lanes. The other westbound lane will remain open. This traffic deviation will effectively reduce Rothesay Avenue from four lanes to two lanes in either direction.

On occasion, traffic will be slowed in both directions, allowing for the installation of new water services on Rothesay Avenue.

MacLean Street:

On MacLean Street from Rothesay Avenue to McLaughlin Crescent and St Catherine Street, Port City Water Partners will be installing/removing temporary water line services and completing the installation of water main as part of the construction phase of the City of Saint John's Safe, Clean Drinking Water Project.

Circle K en vue d'améliorer le service. Il s'agit d'une phase du projet Eau potable et salubre de la Ville de Saint John. La circulation sera réduite à une seule voie pour les deux directions. La circulation sera dirigée et, par moment, sera ralentie dans les deux sens.

A différents endroits rue Cindy Lee près de l'intersection avec l'avenue Martha, Port City Water Partners terminera des travaux qui se dérouleront de façon intermittente au cours des deux prochaines semaines dans le cadre de la phase de construction du projet Eau potable et salubre de la Ville de Saint John. Par moments, la circulation se limitera à une voie et sera dirigée par des signaleurs.

Chemin Westmorland entre la rue Ellerdale et la rue St Joseph, Port City Water Partners terminera des travaux qui se dérouleront de façon intermittente dans la voie en direction ouest. Par moments, la circulation se limitera à une voie et sera dirigée par des signaleurs.

[Élément 5-2 Réhabilitation de tuyauterie de transmission de l'avenue Rothesay](#)

Avenue Rothesay:

Port City Water Partners fermera les voies en direction est de l'avenue Rothesay, entre Thorne et McLean.

Les automobilistes circulant vers l'est sur l'avenue Rothesay seront redirigés vers une des deux voies en direction ouest. L'autre voie en direction ouest restera ouverte. Cela aura pour effet de réduire la circulation sur l'avenue Rothesay de quatre à deux voies pour les deux sens.

La circulation sera ralentie dans les deux sens pour permettre l'installation d'un nouveau service d'approvisionnement d'eau avenue Rothesay.

Rue MacLean:

A la rue McLean, entre Rothesay et McLaughlin et rue St Catherine près de l'intersection de la rue McLean, Port City Water Partners installera et enlèvera des tuyaux d'alimentation d'eau temporaires pour permettre l'installation de conduites principales dans le cadre de la phase de construction du projet Eau potable et salubre de la Ville de Saint John. La circulation à double sens sera

Two-way traffic will be reduced to one lane with traffic control in place. At times traffic may be slowed in both directions.

Russell Street:

Port City Water Partners will be closing down access to Russell Street from Rothesay Ave to through traffic for a period of six weeks.

Motorist travelling eastbound on Rothesay Ave to Russell Street will be detoured onto Seely Street ramp, onto Seely Street and back onto Russell Street.

Motorist travelling westbound on Rothesay Ave to Russell Street will still be able to turn south onto Seely Street Ramp, onto Seely Street and back onto Russell Street.

Motorist travelling northbound on Russell Street will only be permitted to turn eastbound onto Rothesay Ave.

Businesses within the construction zone are open and will remain accessible to the public while the work is underway.

The road will also remain accessible to emergency service vehicles and local area residents.

réduite à une seule voie et dirigée. Par moments, elle sera ralentie dans les deux directions.

Rue Russell:

Port City Water Partners fermera l'accès direct à la rue Russell à partir de l'avenue Rothesay pour une période de six semaines.

Les automobilistes qui se déplacent en direction est sur l'avenue Rothesay vers la rue Russell seront déviés vers la bretelle de la rue Seely; la rue Seely les ramènera à la rue Russell.

Les automobilistes qui se déplacent en direction ouest sur l'avenue Rothesay vers la rue Russell pourront encore tourner sur la bretelle sud de la rue Seely; la rue Seely les ramènera à la rue Russell.

Les automobilistes qui se déplacent en direction nord rue Russell n'auront accès à l'avenue Rothesay qu'en direction est.

Les commerces et entreprises de cette zone de construction resteront ouverts et accessibles pendant toute la durée des travaux.

La zone demeurera accessible aux véhicules d'urgence et aux résidents du secteur.